

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

FOR CLERKS USE ONLY
*(Para uso de la Secretaria
solamente)*

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

Respondent's Name or Lawyer's Name: _____

(Nombre del Demandado o Nombre de Abogado:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal)

Telephone: / (Número de Tel.) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado) _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO MARICOPA)*

Petitioner is **Husband** **Wife**

(El Peticionante es el esposo la esposa)

Case No. _____

(Número de caso)

ATLAS No. _____

(Número de ATLAS)

CONSENT DECREE OF
(HOMOLOGACIÓN DEL ACUERDO PARA LA)

DISSOLUTION OF MARRIAGE (DIVORCE)
*(DISOLUCIÓN DEL MATRIMONIO
(DIVORCIO))*

LEGAL SEPARATION / (SEPARACIÓN LEGAL)

Respondent is **Husband** **Wife**

(El Demandado es el esposo la esposa)

with minor children **without minor children**
(Con hijos menores de edad) (sin hijos menores de edad)

in a Non-Covenant Marriage
(en un matrimonio no pactado)

THE COURT FINDS: / (EL TRIBUNAL FALLA QUE:)

- 1. This case has come before this court for a final Decree of Dissolution of Marriage or Legal Separation. The court has taken all testimony needed to enter a Decree, or the court has determined testimony is not needed to enter the Decree.**
(Este caso se ha presentado ante este tribunal para el dictamen de una sentencia final de disolución de matrimonio o separación legal. El tribunal ha recibido todo el testimonio necesario para dictar una sentencia o el tribunal ha determinado que no se necesita testimonio para dictar la sentencia.)
- 2. This court has jurisdiction over the parties under the law.**
(Este tribunal tiene jurisdicción sobre las partes ante la ley.)
- 3. Where it has the legal power and where it is applicable to the facts of this case, this court has considered, approved, and made orders relating to issues of spousal maintenance (alimony), the division of property and/or debts, legal decision making (custody), parenting time, and support of any minor children.**
(Cuando tuvo la facultad legal y cuando fue pertinente a los hechos de este caso, este tribunal considerado, aprobado y dictado órdenes relativas a cuestiones de manutención del cónyuge (alimentos para el cónyuge), la división de bienes y/o deudas, la toma de decisiones legales (custodia), el régimen de visitas y la pensión alimenticia para los hijos menores de edad.)
- 4. The provisions of this Decree are fair and reasonable under the circumstances and in the best interests of the minor children, if any, and the division of property and debt is fair and equitable.**
(Las disposiciones de esta Sentencia son justas y razonables bajo las circunstancias y son en beneficio de los hijos menores de edad, de haberlos, y la división de los bienes y de la deuda es justa y equitativa.)
- 5. Arizona Residency. The requirements of A.R.S. §25-312 for dissolution of marriage, or A.R.S. § 25-313 for legal separation have been met: At the time this action was filed, the Husband or the Wife was domiciled in Arizona or was stationed in Arizona while a member of the United States Armed Forces. If this is an action for dissolution of marriage (divorce), the Petitioner or the Respondent was domiciled or stationed in Arizona for more than 90 days.**
(Residencia en Arizona. Se ha cumplido con los requisitos de A.R.S. §25-312 para la disolución del matrimonio, o A.R.S. §25-313 para la separación legal: Cuando se presentó esta acción, el esposo o la esposa estaba domiciliado en Arizona o estaba destacado en Arizona como miembro de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos de América. Si ésta es una acción para disolución de matrimonio (divorcio), el esposo o la esposa había estado domiciliado o destacado en Arizona por más de 90 días.)
- 6. Conciliation Court. The provisions relating to the Conciliation Court either do not apply or have been met.**
(Tribunal de conciliación. Las disposiciones relacionadas con el Tribunal de conciliación no son pertinentes o se ha cumplido con ellas.)
- 7. Irretrievably Broken or Separate and Apart. The marriage is irretrievably broken or the parties desire to live separate and apart.**
(Disuelto en forma irreparable o vida por separado y aparte. El matrimonio es totalmente irreparable o las partes desean vivir por separado y aparte.)
- 8. Covenant Marriage. This is a non-covenant marriage.**
(Matrimonio pactado. Éste es un matrimonio no pactado.)
- 9. Protective Orders. Following is the effect, if any, of this Consent Decree on any existing protective orders.**
(Órdenes de protección. A continuación se indica el efecto, de haberlo, de esta homologación del acuerdo en las órdenes de protección existentes:)

10. Community Property and Debt. (Select one.)

(Bienes mancomunados y deudas mancomunadas. (Marque una opción.))

- The parties did not acquire any community property or debt during the marriage,**
(Las partes no adquirieron bienes mancomunados o deudas mancomunadas durante el matrimonio,)

OR / (O)

- The parties have agreed to a division of community property and/or debt as evidenced by their signatures on “Exhibit A” attached to and incorporated into this Decree.**
(Las partes han convenido en una división de los bienes mancomunados y/o de la deuda mancomunada como lo demuestran por medio de sus firmas en el “Anexo A” adjunto e incorporado como parte de esta Sentencia.)

11. Pregnancy. (Select one.)

(Embarazo. (Marque una opción.))

- Wife is not pregnant, OR / (La esposa no está embarazada O)**

- Wife is pregnant, and the Husband IS OR IS NOT the father of the child.**
(La esposa está embarazada y el esposo ES O NO ES el padre del menor.)

12. Spousal Maintenance/Support. (Select one.)

(Manutención del Cónyuge / Pensión. (Marque una opción.))

- A party is entitled to an award of Spousal Maintenance/Support for the reason that Husband, OR Wife lacks enough property, including property given to him or her as part of this divorce or legal separation, to provide for his or her reasonable needs, and is unable to support himself or herself through an appropriate job, or he or she is providing the primary care to child(ren) of young age or is of a condition that they should not be required to look for work outside the home, or lacks earning ability necessary to support himself or herself, or contributed significantly to the educational opportunities of the other spouse, or had a marriage that lasted a long time and is of an age that may severely limit the possibility of getting a job to support himself or herself,**
(Una parte tiene derecho a un premio de la manutención del / de la razón por la que esposo, O esposa carece de suficiente propiedad, incluida la propiedad dado a él o ella como parte de este divorcio o separación legal, para proveer para sus necesidades razonables, y es incapaz de mantenerse a sí mismo a través de un trabajo apropiado, o él o ella está proporcionando la atención primaria a los hijo (s) de edad joven o es de una condición que no deberían estar obligados a buscar trabajo fuera del hogar, o carece de la capacidad necesaria para mantenerse a sí mismo, ganar o contribuido de manera significativa a la oportunidades educativas del otro cónyuge, o tenían un matrimonio que duró mucho tiempo y es de una edad que puede limitar seriamente la posibilidad de conseguir un trabajo para mantenerse a sí mismo,)

OR / (O)

- Neither party is entitled to an award of Spousal Maintenance/Support;**
(Ninguna de las partes tiene derecho a un premio de la manutención del;)

OR / (O)

If spousal maintenance is to be awarded, the parties further agree: (Select one.)

(Si la manutención del cónyuge se va a adjudicar, las partes acuerdan además: (Seleccione uno).)

- Spousal maintenance award shall be modifiable in accordance with Arizona law,**
(manutención del cónyuge será modificable de acuerdo con la ley de Arizona,)

OR / (O)

- That the circumstances of their futures are unknown, but each desires that the spousal maintenance awarded by their agreement, not be modifiable in the future for any reason.
(*Que las circunstancias de su futuro son desconocidos, pero cada uno de los deseos que la manutención del cónyuge expedido por su acuerdo, que no sea modificable en el futuro por cualquier motivo.*)

If there are no minor children, check this box and skip to "The Court Orders" section on page 4.
(*Si no hay hijos menores de edad, marque esta casilla y pase a la sección "Las órdenes judiciales" en la página 4.*)

13. **THERE ARE NO MINOR CHILDREN IN THIS MARRIAGE, therefore statements numbered 13, 14, and 15 below do not apply.**
(*NO HAY HIJOS MENORES DE EDAD EN ESTE MATRIMONIO, por lo tanto los enunciados con los números 13, 14 y 15 a continuación no son aplicables.*)

14. **Parent Information Program.**
(*Programa De Información Para Los Padres.*)

- A. **Father has attended the Parent Information Program class as evidenced by the Certificate of Completion in the court file.**
(*El padre ha asistido a la clase del Programa de información para los padres, tal como lo demuestra el Certificado de finalización que se encuentra en el expediente del tribunal. O*)

OR / (O)

Father has not attended the Parent Information Program class and shall be denied any requested relief to enforce or modify this decree until Father has completed the class.
(*Padre O no ha asistido a la clase del Programa de información para padres y se negará cualquier exoneración solicitada para hacer cumplir o modificar este decreto hasta que el padre ha completado la clase.*)

- B. **Mother has attended the Parent Information Program class as evidenced by the Certificate of Completion in the court file.**
(*La madre ha asistido a la clase del Programa de información para los padres, tal como lo demuestra el Certificado de finalización que se encuentra en el expediente del tribunal. O*)

OR / (O)

Mother has not attended the Parent Information Program class and shall be denied any requested relief to enforce or modify this decree until Mother has completed the class.
(*La madre no ha asistido al Programa de información para los padres y se le deberá negar todo desagravio solicitado de hacer cumplir o modificar esta sentencia hasta que la madre haya completado la clase.*)

15. **Child Support. (Select any that apply.)**
(*Pensión Alimenticia De Menores. (Marque las opciones que sean aplicables.)*)

- a. **Child support has been determined in accordance with the Arizona Child Support Guidelines. OR**
(*Se ha determinado pensión alimenticia de menores de conformidad con las Directrices estatales para establecer la pensión alimenticia. O*)

- b. **Application of the Arizona Child Support Guidelines in this case is inappropriate or unjust. The Court has considered the best interests of the minor child(ren) in determining that a deviation is appropriate and makes the following findings:**
(La aplicación de las Directrices estatales para establecer la pensión alimenticia en este caso no es apropiada o es injusta. El tribunal ha tenido en cuenta lo mejor para el menor o los menores al determinar que es apropiado hacer un alejamiento y hace las siguientes determinaciones:)

Application of the guidelines is unjust.
(La aplicación de las directrices es injusta.)

The parties have signed a written agreement with knowledge of the amount of support that would have been ordered by the guidelines but for the agreement.
(Las partes han firmado un acuerdo con conocimiento del monto de pensión alimenticia que las directrices hubieran ordenado si no hubiera habido un acuerdo.)

The court makes the following finding regarding the deviation:
(El tribunal hace la siguiente determinación con respecto al alejamiento:)

The child support order would have been \$_____
(La orden de pensión alimenticia de menores hubiera sido por)

The child support order after deviation is \$_____
(El monto de la pensión alimenticia después del alejamiento es)

All parties have signed the agreement free of duress and coercion.
(Todas las partes han firmado el acuerdo sin coacción ni coerción.)

- c. **Physical Custody Adjustment, Court Approved Discretionary Parenting Time Adjustment or other Adjustments. (The court must make written findings if any of these adjustments are made.)**
(Ajuste de custodia física, ajuste del régimen de visitas discrecional aprobado por el tribunal u otros ajustes. (El tribunal deberá hacer determinaciones por escrito en caso de hacerse cualquiera de estos ajustes.))

- d. **Ability to Pay. The Court finds that the person responsible for paying child support has the ability to pay child support:**
(Capacidad de pagar. El tribunal determina que la persona responsable de pagar pensión alimenticia tiene la capacidad de pagar pensión alimenticia:)

In the amount entered on Line 34 of the Worksheet of \$_____ OR
(Por el monto anotado en la línea 34 de la hoja de cálculo de \$ O)

In an adjusted amount calculated using the self-support reserve on the Parent's Worksheet for Child Support Amount of \$_____.
(En un monto ajustado calculado usando el cálculo de ingresos para determinar la pensión alimenticia en la hoja de cálculo de pensión alimenticia por un monto de \$)

16. Domestic Violence. / (Violencia familiar.)

IF there has been domestic violence between the parties AND legal decision making (custody) is to be shared with or awarded to a parent who has committed domestic violence, check appropriate box and explain. (A.R.S. § 25-403.03)

(SI ha habido violencia familiar entre las partes Y la toma de decisiones legales (custodia) se compartirá entre los padres o se adjudicará a uno de los padres que ha cometido violencia familiar, marque la casilla apropiada y explique. (A.R.S. § 25-403.03))

A. Domestic Violence has not occurred between the parties;
(No ha habido violencia familiar durante este matrimonio;)

OR / (O)

B. Domestic Violence has occurred between the parties, *but*:
(Ha habido violencia familiar entre las partes, pero:)

1. **it was mutual (committed by both parties), (see A.R.S. § 25-403.03 (D)) OR**
(Fue mutua (ambas partes las cometieron), (vea A.R.S. § 25-403.03 (D)) O)

2. **it is otherwise still in the best interests of the minor child(ren) to grant joint or sole legal decision making (joint or sole custody) to a parent who has committed domestic violence because: (EXPLAIN)**

(Continúa siendo en beneficio del hijo o de los hijos menores de edad otorgar la toma exclusiva o conjunta de decisiones legales (custodia exclusiva o conjunta) a un padre o madre que ha cometido violencia familiar porque: (EXPLIQUE))

17. Supervised or No Parenting Time:
(Check and complete *only if* supervised or no parenting time is ordered.)

(Régimen De Visitas Supervisado O Ningún Régimen De Visitas: (Marque y complete solamente si se ha ordenado un régimen de visitas supervisado o ningún régimen de visitas).)

NO Parenting Time or **Supervised Parenting Time with the** **Father** **Mother, is in the best interests of the minor child(ren), for the following reasons:**

(Que no haya un régimen de visitas o visitas supervisadas de los niños con el padre o la madre es lo mejor para el menor o los menores por las siguientes razones:)

18. Drug Or Alcohol Conviction Within Last Twelve Months: (Check box if applicable).

(Condena Por Drogas O Alcohol En Los Últimos Doce Meses: (Marque la casilla si corresponde).)

Father and/or **Mother has been convicted of driving under the influence of alcohol or drugs, or was convicted of any drug offense within 12 months of filing the request for legal decision making (custody), however the legal decision making (custody) and/or parenting time arrangement ordered by this Court appropriately protects the minor child(ren).**

(Al padre y/o a la madre se le ha encontrado culpable de conducir bajo la influencia del alcohol o drogas, o se le encontró culpable de un delito relacionado con drogas dentro de los 12 meses de presentar la solicitud de toma de decisiones legales (custodia); no obstante, los arreglos de toma de decisiones legales (custodia) y/o régimen de visitas ordenados por este Tribunal protegen al hijo o a los hijos menores de edad.)

THE COURT ORDERS: / (EL TRIBUNAL ORDENA:)

1. LEGAL SEPARATION OR DISSOLUTION OF MARRIAGE (“Divorce”).
(LA SEPARACIÓN LEGAL O LA DISOLUCIÓN DEL MATRIMONIO (“Divorcio”).)

THE PARTIES ARE LEGALLY SEPARATED.
(LAS PARTES ESTÁN LEGALMENTE SEPARADAS.)

MARRIAGE IS DISSOLVED: The marriage of the parties is dissolved and the parties are restored to the legal status of single persons.
(EL MATRIMONIO QUEDA DISUELTO: El matrimonio entre las partes queda disuelto y a las partes se les restituye el estado civil de personas solteras.)

2. NAMES: (In a divorce case IF one or both parties changed their last names as a result of the marriage, either spouse may (optionally) have his/her name legally restored to a pre-marital last name.)

(NOMBRES: (En un caso de divorcio SI una o ambas partes cambiaron sus apellidos como resultado del matrimonio, a cada uno de los cónyuges (de manera opcional) se le puede regresar su apellido legalmente al apellido que tenía antes del matrimonio.))

Wife's name is restored to _____. (Put only the last name here.)
(El nombre de la esposa regresa a XXX. (Anotar solamente el apellido aquí.))

Husband's name is restored to _____. (Put only the last name here.)
(El nombre del esposo regresa a XXX. (Anotar solamente el apellido aquí.))

3. ENFORCEMENT OF TEMPORARY ORDERS:
(CUMPLIMIENTO DE ÓRDENES PROVISIONALES:)

All obligations ordered to be paid by the parties in Temporary Orders dated (fill in dates of ALL temporary orders here) _____ are satisfied in full. OR

(Todas las obligaciones que se ordenó que las partes pagaran en órdenes provisionales de fecha (anote las fechas de TODAS las órdenes provisionales aquí) XXXX se han pagado en su totalidad. **O**)

Judgment is awarded against the party with the obligation up to the amount due and owing as of the date of this Decree, with the highest legal interest allowed by law, for the total amount of \$ _____.

(Se ha dictado un fallo contra la parte que tiene la obligación hasta por el monto vencido y pendiente de pago a la fecha de esta sentencia, con el interés legal más alto permitido por la ley, por el monto total de \$ XXXX.)

4. LEGAL DECISION MAKING (CUSTODY), PARENTING TIME, AND CHILD SUPPORT:
(TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA), RÉGIMEN DE VISITAS Y PENSIÓN ALIMENTICIA DE MENORES:)

DOES NOT APPLY: THERE ARE NO MINOR CHILDREN IN THIS MARRIAGE and THE WIFE IS NOT PREGNANT, OR (Skip to #6, on page 11)
(NO ES PERTINENTE: NO HAY HIJOS MENORES DE EDAD EN ESTE MATRIMONIO y LA ESPOSA NO ESTÁ EMBARAZADA O (Pase al #6, en la página 11))

A. PREGNANCY: / (EMBARAZO:)

A child who is common to the parties is expected to be born _____(Date).
(Se anticipa que un menor hijo de las partes nazca el XXX (Fecha).)

All orders below as to legal decision making (custody), parenting time, support, and medical insurance/expenses include this child and all other children named below. OR
(Todas las órdenes que se indican a continuación pertinentes a la toma de decisiones legales (custodia), régimen de visitas, pensión alimenticia y seguro y gastos médicos incluyen a este menor y a todos los demás menores nombrados más adelante. O)

The orders below as to legal decision making (custody), parenting time, support, and medical insurance/expenses do not include this child; the court reserves jurisdiction to address these issues regarding this child when the child is born.
(Las órdenes que se indican a continuación pertinentes a la toma de decisiones legales (custodia), régimen de visitas, pensión alimenticia y seguro y gastos médicos no incluyen a este menor; el tribunal se reserva la jurisdicción de tratar estos temas pertinentes a este menor cuando el menor nazca.)

B. CHILDREN: This Decree includes all minor children common to the parties as follows:
(MENORES: Esta sentencia incluye a todos los hijos menores de edad que las partes tienen en común, tal como se indica a continuación:)

NAMES OF CHILDREN
(NOMBRES DE LOS MENORES)

Dates of Birth (Month/Day/Yr)
(Fechas de nacimiento (mes/día/año))

| | |
|-------|-------|
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |

5. PRIMARY RESIDENCE, PARENTING TIME, and LEGAL DECISION MAKING (Custody)
(RESIDENCIA PRINCIPAL, RÉGIMEN DE VISITAS y TOMA DE DECISIONES LEGALES (custodia))

A. PRIMARY RESIDENTIAL PARENT:
(PADRE CON EL QUE EL MENOR VIVE LA MAYOR PARTE DEL TIEMPO:)

Mother’s home as primary residence for following named child(ren):
(El hogar de la madre es la residencia principal para el hijo o los hijos menores que se indican a continuación:)

Father’s home as primary residence for following named child(ren):
(El hogar del padre es la residencia principal para el hijo o los hijos menores que se indican a continuación:)

B. SUBJECT TO PARENTING TIME AS FOLLOWS:
(ESTANDO ESTO SUJETO AL RÉGIMEN DE VISITAS QUE SE INDICA A CONTINUACIÓN:)

Reasonable parenting time rights to the non-primary residential parent as described in the Parenting Plan attached as Exhibit B and made a part of this decree, OR
(Derechos de régimen de visitas razonable para el padre con el que el menor no vive la mayor parte del tiempo como se describe en el Plan general de familia que se adjunta como Anexo B y se ha incorporado a esta sentencia, O)

NO PARENTING TIME RIGHTS to Mother OR Father, OR
(No habrá derecho de visitas para la madre O el padre O)

SUPERVISED PARENTING TIME to Mother OR Father according to the terms of the Parenting Plan attached as Exhibit B and made part of this Decree. Parenting time may only take place in the presence of another person, named below or otherwise approved by the court.
(Visitas supervisadas concedidas al padre O a la madre, de conformidad con los términos del Plan general de familia que se adjunta como Anexo B y se ha incorporado a esta sentencia. Las visitas sólo podrán tener lugar en presencia de otra persona cuyo nombre se indica a continuación o que haya recibido la aprobación del tribunal.)

(IF supervised) Name of person to supervise (Optional):
(Si las visitas serán supervisadas) Nombre de la persona que supervisará (Opcional):)

The cost of supervised parenting time shall be paid by the:
(El costo de las visitas supervisadas lo pagará:)

Mother / (La madre) Father / (El padre) OR / (O)
 Shared equally by the parties. / (Lo compartirán las partes equitativamente.)

Parenting time shall be restricted as follows: (if applicable):
(El régimen de visitas deberá restringirse como se indica a continuación: (si corresponde):)

C. LEGAL DECISION MAKING (Custody):
(TOMA DE DECISIONES LEGALES (Custodia):)

Award legal decision making concerning the child(ren) (custody) as follows:
(Conferir la toma de decisiones legales pertinentes al menor o los menores (custodia) como se indica a continuación:)

SOLE LEGAL DECISION-MAKING (sole custody) to: Mother Father
(TOMA EXCLUSIVA DE DECISIONES LEGALES (custodia exclusiva): A la madre Al padre)

OR / (O)

JOINT LEGAL DECISION MAKING (joint custody) to BOTH PARENTS.
(TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (custodia conjunta) a AMBOS PADRES.)

Mother and Father will agree to act as joint legal decision makers (joint legal custodians) of the minor children, as set forth in the *Joint Legal Decision Making (joint custody) Agreement* contained in the *Parenting Plan*, to be agreed upon and signed by both parties if the Court adopts the terms of the Agreement. There have been no significant acts of domestic violence, as defined by Arizona law, A.R.S. § 13-3601, by either parent or it is in the best interests of the minor child(ren) to award joint custody despite any violence that occurred.

(La madre y el padre estarán de acuerdo en actuar como personas con la autoridad conjunta para la toma de decisiones legales (custodios legales conjuntos) de los menores, como se establece en el Acuerdo de toma conjunta de decisiones legales (custodia conjunta) contenido en el Plan general de familia, al que deberán convenir y firmar ambas partes si el Tribunal adopta los términos del Acuerdo. No ha habido actos importantes de violencia familiar, según lo definido por la ley de Arizona, A.R.S. § 13-3601, por parte de ninguno de los padres o es en beneficio del hijo o de los hijos menores de edad que se otorgue la custodia conjunta a pesar de la violencia que hubo ocurrido.)

The court adopts the terms of the Joint Legal Decision Making Agreement/Parenting Plan describing the legal decision making and parenting time agreement between the parties. By attaching the Joint Legal Decision Making Agreement/Parenting Plan to the Decree, the Agreement becomes part of the Decree and carries the same legal weight as the Decree.

(El tribunal adopta los términos del Acuerdo de toma conjunta de decisiones legales / Plan general de familia que describe la toma de decisiones legales y el acuerdo de régimen de visitas entre las partes. Al adjuntarse al Acuerdo de toma conjunta de decisiones legales /Plan general de familia a la Sentencia, el Acuerdo pasa a formar parte de la Sentencia y tiene el mismo peso legal que la Sentencia.)

D. CHILD SUPPORT: **Father** OR **Mother** shall pay child support to the other party in the amount of \$ _____ per month, beginning THE FIRST DAY OF THE MONTH following the date this Decree is signed by the judge until further order of the court. Child Support is based on the information in the Parent's Worksheet for Child Support Amount attached to and made part of this decree by reference. All child support payments shall be made by Income Withholding Order (if applicable) through the Support Payment Clearinghouse, and must include the statutory fee by the Income Withholding Order signed this date. Payments will be in equal installments made on the 1st and 15th of each month.

(PENSIÓN ALIMENTICIA: El padre O la madre deberá pagar pensión alimenticia de menores a la otra parte por el monto de \$ XXXX mensuales, a partir DEL PRIMER DÍA DEL MES siguiente a la fecha de la firma de esta Sentencia por el juez hasta que el tribunal ordene lo contrario. La pensión alimenticia está basada en la información del monto de pensión alimenticia suministrada en la Hoja de cálculo de pensión alimenticia adjunta y que pasó a ser parte de esta sentencia por referencia. Todos los pagos de pensión alimenticia deberán hacerse por una Orden de retención de ingresos (si corresponde) a través de la Cámara de compensación de pagos de pensión y deberán incluir las cuotas conformes a la ley establecidas por la Orden de retención de ingresos firmada en esta fecha. Los pagos se harán en cuotas iguales que se pagarán el primer y décimo quinto día de cada mes.)

E. MEDICAL, DENTAL, VISION CARE FOR MINOR CHILDREN

(CUIDADO MÉDICO, DENTAL Y DE LA VISTA PARA HIJOS MENORES DE EDAD)

(1) INSURANCE. / (SEGURO.)

Father is responsible for providing: **medical** **dental** **vision care insurance.**
(El padre es responsable de suministrar: seguro médico dental de cuidado de la vista.)

Mother is responsible for providing: **medical** **dental** **vision care insurance.**
(La madre es responsable de suministrar: seguro médico dental de cuidado de la vista.)

Medical, dental, and vision care insurance, payments and expenses are based on the information in the Parent's Worksheet for Child Support attached and made part of this decree by reference. The party ordered to pay must keep the other party informed of the insurance company name, address and telephone number, and must give the other party the documents necessary to submit insurance claims.

(El seguro médico, dental y de cuidado de la vista, los pagos y los gastos están basados en la información suministrada en la Hoja de cálculo de pensión alimenticia para determinar la pensión alimenticia adjunta a la presente e incorporada como referencia. La parte a la que se le ha ordenado pagar deberá mantener a la otra parte informada sobre el nombre, domicilio y número de teléfono de la compañía de seguros y deberá suministrar a la otra parte los documentos necesarios para la presentación de reclamaciones de seguro.)

(2) NON-COVERED EXPENSES. / (GASTOS QUE NO ESTÁN CUBIERTOS.)

Father is ordered to pay _____%, AND Mother is ordered to pay _____% of all reasonable uncovered and/or uninsured medical, dental, vision care, prescription and other health care charges for the minor child(ren), including co-payments.

(Se ordena al padre pagar XXX% Y se ordena a la madre pagar XXX% de todos los cargos médicos, dentales, de cuidado de la vista, de medicamentos de venta con receta médica y otros cargos del cuidado de la salud del menor o de los menores que sean razonables y que no estén cubiertos y/o no estén asegurados, inclusive los pagos complementarios (copagos).)

6. SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT: / (MANUTENCIÓN DEL CÓNYUGE / PENSIÓN:)

A. Neither party shall pay spousal maintenance/support (alimony) to the other party, OR
(Ninguna de las partes deberá pagar manutención del cónyuge/pensión a la otra parte, O)

B. Husband OR Wife is ordered to pay to the other party the sum of \$ _____ per month in spousal maintenance/support BEGINNING THE FIRST DAY OF THE MONTH after this Decree is signed. Each payment shall be made by the first day of each month after that and shall continue until the receiving party is remarried or deceased OR until (date) _____

(Al esposo O a la esposa se le ordena pagar a la otra parte el monto de \$XXX mensuales por concepto de manutención del cónyuge / pensión A PARTIR DEL PRIMER DÍA DEL MES siguiente a la fecha de la firma de esta Sentencia. Cada pago deberá hacerse a más tardar el primer día de cada mes de ahí en adelante y los pagos deberán continuarse hasta que la parte que los está recibiendo vuelva a contraer matrimonio o muera O hasta (fecha))

All payments shall be made through the Support Payment Clearinghouse by Income Withholding Order, until all required payments have been made under this Decree.

(Todos los pagos deberán hacerse a través de la Cámara de compensación de pagos de Orden de Retención de ingresos, hasta que se hayan hecho todos los pagos requeridos bajo los términos de esta Sentencia.)

Payments made shall be included in receiving spouse's taxable income and is tax deductible from the paying spouse's income as required by law. Spousal maintenance/support payments end when the receiving party is remarried or deceased unless specified otherwise above.

(Los pagos que se hagan deberán incluirse en los ingresos imponibles del cónyuge que los está recibiendo y serán deducibles de impuestos de los ingresos del cónyuge que los está haciendo, según lo exige la ley. Los pagos de manutención del cónyuge / pensión terminarán si la parte que los está recibiendo vuelve a contraer matrimonio o muere.)

C. **In accordance with the parties' agreements,**
(De conformidad con los acuerdos entre las partes,)

The spousal maintenance award shall be modifiable in accordance with Arizona law, OR
(La adjudicación de manutención del cónyuge deberá poder modificarse de conformidad con las leyes de Arizona, O)

The spousal maintenance award shall NOT be modifiable for any reason.
(La adjudicación de manutención del cónyuge NO deberá poder modificarse por ninguna razón.)

7. PROPERTY and DEBTS: (Select any that apply.)

(BIENES y DEUDAS: (Seleccione lo que corresponda.))

A. **Husband is ordered to pay all debts unknown to Wife, AND**
(Se ordena al esposo pagar todas las deudas desconocidas para la esposa, Y)

Wife is ordered to pay all debts unknown to Husband, AND
(Se ordena a la esposa pagar todas las deudas desconocidas para el esposo, Y)

Each party is ordered to pay his or her debts from the following date: _____
(Se ordena a cada parte pagar sus propias deudas a partir de la siguiente fecha:)

B. Each party is assigned his or her separate property and Husband must pay his separate debt, and Wife must pay her separate debt.
(Se adjudica a cada parte sus bienes separados y el esposo deberá pagar sus deudas separadas y la esposa deberá pagar sus deudas separadas.)

C. This Decree can be used as a transfer of title and can be recorded. Parties shall sign all documents necessary to complete all transfer of title ordered in this Decree, such as motor vehicles, houses, and financial institution accounts. The parties shall transfer all real and personal property as described in Exhibit A to the other party on or before _____ by 5:00 p.m.
(Esta Sentencia puede usarse como una transferencia de título de propiedad y podrá registrarse. Las partes deberán firmar todos los documentos necesarios para completar todas las transferencias de título ordenadas en esta Sentencia, como en el caso de vehículos motorizados, viviendas y cuentas de instituciones financieras. Las partes deberán transferir todos los bienes inmuebles y los bienes personales de la manera descrita en el Anexo A a la otra parte a más tardar XXXX a las 5:00 p.m.)

If the party required to transfer the property has not transferred the property to the party entitled to receive the property on or before the date and time listed above, the party entitled to receive the property is entitled upon application to a Writ of Assistance or Writ of Execution to be issued by the Clerk of the Court commanding the sheriff to put him or her in possession of the property.

(Si la parte que tiene que transferir los bienes no ha transferido los bienes a la parte que tiene el derecho de recibir los bienes para la fecha y hora antes indicadas, la parte que tiene el derecho de recibir los bienes tiene el derecho, previa solicitud, de que la Secretaría del Tribunal emita un Auto de Transferencia o un Auto de Ejecución en el que se ordene al alguacil (sheriff) que la ponga en posesión de los bienes.)

Other orders and relief relating to property or debt, if any, are contained in "Exhibit A", which is attached and incorporated into this Decree.

(Las otras órdenes y desagravios relacionados con los bienes o deudas, de haberlos, se encuentran en el Anexo A, "Bienes y deudas", que se adjunta y se ha incorporado a esta Sentencia.)

8. TAX RETURNS

(DECLARACIONES DE IMPUESTOS)

Each party shall give the other party all necessary documentation to file all tax returns.
(Cada parte deberá suministrar a la otra parte toda documentación necesaria para la presentación de todas las declaraciones de impuestos.)

For previous calendar years, pursuant to IRS rules and regulations, the parties will file:
(Para años calendario previos, de conformidad con las normas y reglamentos del IRS (Superintendencia de Contribuciones / Internal Revenue Service), las partes presentarán:))

Joint federal and state income tax returns and hold each other harmless from half of all additional income taxes if any and other costs, and each will share equally in any refunds, OR
(Declaraciones conjuntas de impuestos federales y estatales y liberarán a la otra parte de toda responsabilidad por la mitad de todos los impuestos sobre las rentas adicionales, de haberlos, y otros costos y cada una de las partes compartirá los reembolsos de impuestos, de haberlos, de manera equitativa O)

- Separate federal and state income tax returns. AND,**
 (Declaraciones de impuestos federales y estatales separadas. Y)
- This calendar year and continuing thereafter, each party will file separate federal and state income tax returns.**
 (Este año calendario y de ahí en adelante, cada parte presentará declaraciones de impuestos federales y estatales separadas.)

9. FINANCIAL INFORMATION EXCHANGES: In cases in which child support or spousal maintenance are ordered, then until such time as those would end under the orders in this Consent Decree, the parties shall exchange financial information (tax returns, spousal affidavits, earning statements and/or other related financial statements) every 24 months, or as follows:
 (INTERCAMBIOS DE INFORMACIÓN FINANCIERA: En los casos en los que se ordene pensión alimenticia o manutención del cónyuge, hasta que acabe el período prescrito por las órdenes de esta homologación del acuerdo, las partes intercambiarán información financiera (declaraciones de impuestos, declaraciones juradas de los cónyuges, declaraciones de ingresos y/u otros estados financieros relacionados) cada 24 meses, o como se indica a continuación:)

10. TAX EXEMPTION:
 (EXONERACIÓN DE IMPUESTOS:)

- DOES NOT APPLY: THERE ARE NO MINOR CHILDREN IN THIS MARRIAGE, OR**
 (NO ES PERTINENTE: NO HAY HIJOS MENORES DE EDAD EN ESTE MATRIMONIO, O)

The parties shall claim income tax dependency exemptions on federal and state tax returns as follows. A party required to pay child support is only entitled to claim (a) minor child(ren) as an income tax dependency exemption if that parent has paid all of the child support due and owing for the year that party is entitled to the exemption.
 (Las partes deberán declarar exenciones por carga familiar en las declaraciones de impuestos a las rentas federales y estatales según lo indicado a continuación. La parte que tenga la obligación de pagar pensión alimenticia sólo tiene derecho a declarar a un menor o a menores como exención por carga familiar en sus declaraciones de impuestos a las rentas si dicho padre ha pagado toda la manutención de menores adeudada y pendiente de pago del año en que dicha parte tiene derecho a la exención.)

| Parent entitled to claim: (Padre que tiene derecho a declarar una exención:) | Name of Child (Nombre del menor) | Tax Year (Año fiscal) |
|---|-------------------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> Mother <input type="checkbox"/> Father (madre) (padre) | _____ | _____ |
| <input type="checkbox"/> Mother <input type="checkbox"/> Father (madre) (padre) | _____ | _____ |
| <input type="checkbox"/> Mother <input type="checkbox"/> Father (madre) (padre) | _____ | _____ |
| <input type="checkbox"/> Mother <input type="checkbox"/> Father (madre) (padre) | _____ | _____ |

11. CHILDREN TO WHOM THIS DECREE DOES NOT APPLY: It is ordered that Father, OR Mother has no legal obligation or right to the minor child(ren) born during the marriage but not common to the marriage. These minor children include: (Use additional paper if necessary)

(MENORES A LOS QUE ESTA SENTENCIA NO ATAÑE: Se ordena que el padre O la madre no tenga ningún derecho u obligación legal con respecto al menor o a los menores nacidos durante el matrimonio que no sean hijos del matrimonio. Estos menores incluyen: (Use una hoja de papel adicional, de ser esto necesario))

Name: _____
(Nombre:)

Date of Birth: _____
(Fecha de nacimiento:)

Name: _____
(Nombre:)

Date of Birth: _____
(Fecha de nacimiento:)

Child expected to be born this date: _____
(Se anticipa que el menor nazca en esta fecha:)

12. QUALIFIED DOMESTIC RELATIONS ORDER (QDRO).
(ORDEN PARA CALCULAR LOS INTERESES SOBRE LAS PRESTACIONES DE LA JUBILACIÓN CORRESPONDIENTES AL CÓNYUGE (QDRO).)

- A QDRO is not necessary; / (No es necesaria una QDRO;)
- A QDRO is submitted herewith, OR / (Se adjunta una QDRO, O)
- A QDRO will be submitted to the court as soon as practicable or not later than _____
(Se presentará una QDRO ante el tribunal en cuanto sea posible o a más tardar) (DATE) / (FECHA)

The court shall retain jurisdiction over the subject matter of the QDRO.
(El tribunal mantendrá la jurisdicción sobre el asunto de la QDRO.)

13. OTHER ORDERS. (List any other orders.)
(OTRAS ÓRDENES. (Haga una lista de las otras órdenes, de haberlas.))

14. FINAL APPEALABLE ORDER. Pursuant to Rule 81, Arizona Rules of Family Law Procedure, this final judgment/decreed is settled, approved and signed by the court and shall be entered by the clerk.
(ORDEN FINAL SUSCEPTIBLE DE SER APELADA. De conformidad con la Regla 81 del Reglamento estatal de procedimientos de derecho familiar de Arizona, el tribunal acordó, aprobó y firmó este fallo definitivo / sentencia y el secretario deberá registrarlo.)

Date / (Fecha)

Judicial Officer / (Juzgador)

SIGNATURES OF BOTH PARTIES UNDER OATH OR AFFIRMATION
(*FIRMAS DE AMBAS PARTES BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN*)

By signing below, in the presence of a Deputy Clerk of Court or Notary Public, I swear or affirm that everything in this document is true and correct to the best of my knowledge, information and belief, including the following:

(Con mi firma a continuación, ante un secretario auxiliar del tribunal o notario público, juro o afirmo que todo el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi leal saber y entender, inclusive lo siguiente:)

- 1. NON-COVENANT MARRIAGE. We do not have a covenant marriage.**
(MATRIMONIO NO PACTADO. No tenemos un matrimonio pactado.)
- 2. RIGHT TO TRIAL IS WAIVED. I understand that by signing this Consent Decree, I am waiving my right to a trial before a judge.**
(RENUNCIA AL DERECHO DE JUICIO. Comprendo que al firmar esta homologación del acuerdo estoy renunciando a mi derecho a juicio ante un juez.)
- 3. NO DURESS OR COERCION. COMPLETE AGREEMENT. I am not under any force, threats, duress, coercion, or undue influence from anyone, including the other party, to sign this Consent Decree. This Decree with any attachments that I have signed is our full agreement. I have not agreed to something different from what is stated in writing in the Decree.**
(SIN COACCIÓN O COERCIÓN. ACUERDO TOTAL. No he sido forzado, amenazado, coaccionado, coaccionado o influenciado por nadie, inclusive la otra parte, para que yo firme esta homologación del acuerdo. Esta Sentencia con los anexos que pudiera haber que yo haya firmado es nuestro acuerdo en su totalidad. No he accedido a algo distinto de lo que se expresa por escrito en esta Sentencia.)
- 4. LEGAL ADVICE. I understand that even if I am representing myself without an attorney, I have the right to be represented by an attorney. I have the right to call an attorney and get legal advice before I sign this Consent Decree.**
(ASESORÍA LEGAL. Comprendo que, incluso si estoy representándome a mí mismo sin un abogado, tengo el derecho de estar representado por un abogado. Tengo el derecho de llamar a un abogado y obtener asesoría legal antes de firmar esta homologación del acuerdo.)
- 5. IRRETRIEVABLY BROKEN MARRIAGE. I agree that our marriage is irretrievably broken. There is no reasonable prospect of reconciliation [or we desire to live separate and apart if this is a Legal Separation case].**
(MATRIMONIO IRREPARABLEMENTE ROTO. Estoy de acuerdo en que nuestro matrimonio está irreparablemente roto. No hay perspectivas razonables de reconciliación [o deseamos vivir separados y aparte si éste es un caso de separación legal].)
- 6. DIVISION OF PROPERTY. The agreement about division of property and debt attached as “Exhibit A”, signed by both parties and made part of this document by reference, is fair and equitable.**
(DIVISIÓN DE BIENES. The agreement about division of property and debt attached as “Exhibit A”, signed by both parties and made part of this document by reference, is fair and equitable.)

SIGNATURES
(FIRMAS)

Petitioner's Signature
(Firma del/de la Peticionante)

Respondent's Signature
(Firma del/de la Demandado(a))

STATE OF _____
(ESTADO DE)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this:
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this:
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)

_____ (date) / (fecha)

_____ (date) / (fecha)

By / (por) _____.

By / (por) _____.

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

(notary seal) / (sello notarial)

(notary seal) / (sello notarial)

If either party is represented by an attorney or if the Attorney General's Division of Child Support Enforcement (DCSE) is involved in this case, the attorney(s) and a representative of DCSE must also sign below.

(Si cualquiera de las partes está representada por un abogado o si la División de Cumplimiento de la Pensión Alimenticia del Procurador General del Estado (DCSE) está involucrada en este caso, el abogado o los abogados y un representante de la DCSE también tendrán que firmar a continuación.)

ATTORNEY SIGNATURES (if applicable)
(FIRMAS DE LOS ABOGADOS (si corresponde))

If either party is represented by an attorney, the attorney(ies) must sign:

(Si cualquiera de las partes está representada por un abogado, el abogado o los abogados también tendrán que firmar:)

Date
(Fecha)

Approved by Petitioner's Attorney
(Aprobado por el Abogado del/de la Demandante)

Date
(Fecha)

Approved by Respondent's Attorney
(Aprobado por el Abogado del Demandado o de la Demandada)

If the Attorney General’s Office (the “AG”), Division of Child Support Enforcement (DCSE) is involved in this case, a representative of that agency must approve the child support amount and sign below:

(Si la División de Cumplimiento de la Pensión Alimenticia de la Oficina (DCSE) del Procurador General del Estado está involucrada en este caso, un representante de esa agencia tendrá que aprobar el monto de la pensión alimenticia y firmar a continuación:)

The approval of the AG’s office as to child support provisions contained in this document is indicated by my signature below:

(Mi firma a continuación indica la aprobación de las disposiciones pertinentes a la pensión alimenticia de menores contenidas en este documento por parte de la Oficina del Procurador General del Estado:)

Signature of Attorney General / DCSE Representative
(Firma del Procurador General del Estado / Representante de la DCSE)

Date
(Fecha)

EXHIBIT A: PROPERTY AND DEBTS (Refer to section “E” in instructions)
 (ANEXO A: BIENES Y DEUDAS (Refiérase a la sección “E” en las instrucciones))

1. DIVISION OF COMMUNITY PROPERTY (property acquired during the marriage)
 (DIVISIÓN DE BIENES MANCOMUNADOS (bienes adquiridos durante el matrimonio))

- Award each party the personal property in his/her possession.**
 (Asignar a cada una de las partes los bienes personales en su posesión.)
- Community property is awarded to each party as follows:**
 (Se asignan los siguientes bienes mancomunados a cada una de las partes de la siguiente manera:)

2. LIST OF COMMUNITY PROPERTY (Be very specific in your description of the property.)
 (LISTA DE BIENES MANCOMUNADOS (Sea muy específico en su descripción de los bienes.))

| | | AWARD TO (ADJUDICAR) | |
|---|--|--------------------------------|------------------------------|
| Household Furniture and Appliances (Artefactos electrodomésticos y mobiliario del hogar) | (Be specific) (Sea específico) | Husband (al esposo) | Wife (a la esposa) |
| _____ | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| _____ | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| _____ | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| _____ | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| _____ | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| _____ | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| _____ | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Video: TV / DVD / DVR / VCR, etc. | (Be specific) | | |
| (Video: TV / DVD / DVR / VCR, etc.) | (Sea específico) | | |
| _____ | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| _____ | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| _____ | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| _____ | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Audio: Stereo/ Radio (Household or Portable) | (Be specific) | | |
| (Audio: Equipo estereofónico / radio (del hogar o portátil)) | (Sea específico) | | |
| _____ | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| _____ | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| _____ | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Computers and Related Equipment | (Be specific) | | |
| (Computadoras y equipo relacionado) | (Sea específico) | | |
| _____ | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| _____ | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| _____ | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

AWARD TO
 (ADJUDICAR)

| Motor Vehicles | (Be specific) <i>(Sea específico)</i> | Husband <i>(al esposo)</i> | Wife <i>(a la esposa)</i> |
|--|---|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Year, Make, Model: <i>(Año, marca, modelo:)</i> | _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Last 4 digits of VIN # <i>(Últimos 4 dígitos del # de identificación del vehículo)</i> | _____ | | |
| 2. Year, Make, Model: <i>(Año, marca, modelo:)</i> | _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Last 4 digits of VIN # <i>(Últimos 4 dígitos del # de identificación del vehículo)</i> | _____ | | |
| 3. Year, Make, Model: <i>(Año, marca, modelo:)</i> | _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Last 4 digits of VIN # <i>(Últimos 4 dígitos del # de identificación del vehículo)</i> | _____ | | |
| COMMUNITY PROPERTY – continued <i>(BIENES MANCOMUNADOS – continuación)</i> | (Be specific) <i>(Sea específico)</i> | | |
| Cash, bonds of \$ _____ <i>(Dinero en efectivo, bonos de \$)</i> | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Other: <i>(Otro:)</i> _____ | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Other: <i>(Otro:)</i> _____ | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Other: <i>(Otro:)</i> _____ | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Other: <i>(Otro:)</i> _____ | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Other: <i>(Otro:)</i> _____ | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Continues on attached page(s).
(Continúa en la(s) página(s) adjunta(s).)

3. DIVISION OF RETIREMENT, PENSION, DEFERRED COMPENSATION
(DIVISIÓN DE LA JUBILACIÓN, PENSIÓN, COMPENSACIÓN DIFERIDA)

WARNING. You should see a lawyer about your retirement, pension, deferred compensation, 401k plans and/or benefits. If you do not see a lawyer regarding these assets, you risk losing any interest you have in these plans and/or benefits. There are certain documents the plan administrator must have. Only a lawyer can help you prepare these documents.

(ADVERTENCIA. Usted deberá consultar con un abogado sobre su jubilación, pensión, jubilación diferida, planes 401k y/o beneficios. Si no consulta con un abogado sobre estos bienes, usted corre el riesgo de perder el interés que pueda tener en estos planes y/o beneficios. Hay ciertos documentos que el administrador del plan debe tener. Solamente un abogado puede ayudarle a preparar estos documentos.)

- Neither party has a retirement, pension, deferred compensation, 401K Plan and/or benefits.
(Ninguna de las partes tiene jubilación, pensión jubilación diferida planes 401k y/o beneficios.)

OR /(O)

- Award each party his/her interest in any and all retirement benefits, pension plans, or other deferred compensation described as:
(Adjudicar a cada una de las partes su interés en los beneficios de jubilación, planes de pensión u otra jubilación diferida descrita como:)

OR /(O)

- Each party WAIVES AND GIVES UP his/her interest in any and all retirement benefits, pension plans, or other deferred compensation of the other party:
(Cada una de las partes CEDE Y RENUNCIA A su interés en todo beneficio de jubilación, planes de pensión u otra compensación diferida de la otra parte:)

4. DIVISION OF REAL PROPERTY (Land and Buildings) Section A is for one piece of property. Section B is for another, separate property.
(DIVISIÓN DE BIENES INMUEBLES (terrenos y edificios) La Sección A es para una sola propiedad. La Sección B es para otra propiedad.)

- A. Real property located at (address)_____.**
The legal description of this property, as quoted from the DEED to the property* is:
(Bien inmueble ubicado en (domicilio XXXXXXXXXXXX. La descripción legal de esta propiedad, según aparece en la ESCRITURA DE PROPIEDAD del bien inmueble* es:)

*** If you do not provide a correct legal description, you may have to come back to court to amend the Decree to include the correct legal description.**
** (Si no suministra una descripción legal correcta, cabe la posibilidad de que tenga que regresar al tribunal para modificar la sentencia para incluir la descripción legal correcta.)*

The real property ("A") described above is awarded as the sole and separate property of:
(El bien inmueble ("A") descrito anteriormente se adjudica como propiedad exclusiva y separada de:)

- Husband or** **Wife**
(el Esposo o la Esposa)

OR /(O)

- Shall be sold and the proceeds divided as follows:**
(Deberá venderse y el producto deberá dividirse de la siguiente manera:)

_____ % or \$ _____ to Husband
(XXXX% o \$ XXXXXX al Espos.)

_____ % or \$ _____ to Wife
(XXXX% o \$ XXXXXX a la Esposa)

B. Real property located at (address)
(Bien inmueble ubicado en (domicilio))

The legal description of this property, as quoted from the DEED to the property* is:
(La descripción legal de esta propiedad, según aparece en la ESCRITURA DE PROPIEDAD del bien inmueble* es:)

***If you do not provide a correct legal description, you may have to come back to court to amend the Decree to include the correct legal description.**
(Si no suministra una descripción legal correcta, cabe la posibilidad de que tenga que regresar al tribunal para modificar la sentencia para incluir la descripción legal correcta.)

The real property ("B") described above is awarded as the sole and separate property of:
(El bien inmueble ("B") descrito anteriormente se adjudica como propiedad exclusiva y separada:)

Husband or **Wife**
(del Esposo o de la Esposa)

OR / (O)

Shall be sold and the proceeds divided as follows:
(Deberá venderse y el producto deberá dividirse de la siguiente manera:)

_____ % or \$ _____ to Husband
(XXXX% o \$ XXXXXX al Espos.)

_____ % or \$ _____ to Wife
(XXXX% o \$ XXXXXX a la Esposa)

Continues on attached page(s).
(Continúa en la(s) página(s) adjunta(s).)

5. DIVISION OF COMMUNITY DEBT (Debts incurred during the marriage) (You should see a lawyer about how to divide secured and unsecured debts.)
(DIVISIÓN DE DEUDAS MANCOMUNADAS (Deudas incurridas durante el matrimonio) (Deberá consultar con un abogado sobre cómo dividir las deudas garantizadas y las deudas no garantizadas.))

Community debts shall be divided as follows:
 (Las deudas mancomunadas deberán dividirse de la siguiente manera:)

| Creditor Name (Nombre del Acreedor) | Amount Owed (Monto Adeudado) | Amount to be paid by Husband (Monto que pagará el Esposo) | Amount to be paid by Wife (Monto que pagará la Esposa) |
|---|--|---|--|
| a. _____ | \$ _____ | \$ _____ | \$ _____ |
| b. _____ | \$ _____ | \$ _____ | \$ _____ |
| c. _____ | \$ _____ | \$ _____ | \$ _____ |
| d. _____ | \$ _____ | \$ _____ | \$ _____ |
| e. _____ | \$ _____ | \$ _____ | \$ _____ |
| f. _____ | \$ _____ | \$ _____ | \$ _____ |
| g. _____ | \$ _____ | \$ _____ | \$ _____ |
| h. _____ | \$ _____ | \$ _____ | \$ _____ |

Continues on attached page.
 (Continúa en la página adjunta.)

6. **Any debts or obligations incurred by either party before the date of separation, that are not identified in the list above or attached, shall be paid by the party who incurred the debt or obligation and that party shall indemnify and hold the other party harmless from such debts.**
 (Todas las deudas u obligaciones en las que cualquiera de las partes haya incurrido antes de la fecha de la separación, que no se identifiquen en la lista que aparece más arriba o en la lista adjunta, deberá pagarlos la parte que incurrió en la deuda u obligación y dicha parte deberá indemnizar y liberar a la otra parte de toda responsabilidad por dichas deudas.)

7. **SEPARATE PROPERTY. (Property acquired before the marriage or by gift or bequest to one party.)**
 (BIENES SEPARADOS. (Bienes adquiridos antes del matrimonio o como obsequio o como legado a una de las partes.))

Property recognized as the separate property of the Petitioner or Respondent, is assigned below:
 (A continuación se adjudican los bienes reconocidos como bienes separados del Peticionante o del Demandado:)

| Description (Descripción) | Value (Valor) | To Husband (Al el Esposo) | To Wife (Al la Esposa) |
|-------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|
| _____ | \$ _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| _____ | \$ _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| _____ | \$ _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| _____ | \$ _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| _____ | \$ _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| _____ | \$ _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| _____ | \$ _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

8. SEPARATE DEBT: (Debt acquired before the marriage.)
 (DEUDA SEPARADA: (Deuda adquirida antes del matrimonio.))

Debt recognized as the separate debt of the Husband or Wife, is assigned below:
 (A continuación se adjudica la deuda reconocida como deuda separada del Peticionante o del Demandado:)

| Creditor Name <i>(Nombre del acreedor)</i> | Debt Amount <i>(Monto de la deuda)</i> | Husband Pays <i>(A pagar por el esposo)</i> | Wife Pays <i>(A pagar por la esposa)</i> |
|---|---|--|---|
| _____ | \$ _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| _____ | \$ _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| _____ | \$ _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| _____ | \$ _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| _____ | \$ _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| _____ | \$ _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| _____ | \$ _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Continued on attached page.
 (Continúa en la página adjunta.)

SIGNATURE OF BOTH PARTIES (for Consent Decree)
 (FIRMA DE AMBAS PARTES (para la homologación del acuerdo))

This “Exhibit A” represents the agreement of the parties as to the division of property and debt. The terms of the agreement are fair and equitable and have been reached free of coercion, duress, or threat of force.

(Este “Anexo A” representa el acuerdo de las partes en lo referente a la división de bienes y deudas. The terms of the agreement are fair and equitable and have been reached free of coercion, duress, or threat of force.)

By signing below, each of us states to the court under penalty of perjury that we have read and understand this document, and that the information contained in the document is true and correct to the best of our individual knowledge and belief.

(Con nuestras firmas a continuación, cada uno de nosotros declara ante el tribunal bajo pena de perjurio haber leído y comprender este documento, y que la información contenida en el documento es verdadera y correcta según nuestro leal saber y entender individual.)

Petitioner’s Signature
(Firma del Peticionante)

Date
(Fecha)

Respondent’s Signature
(Firma del Demandado)

Date
(Fecha)

If either party is represented by an attorney, the attorney(s) must sign:
(Si cualquiera de las partes está representada por un abogado, el abogado o los abogados tendrán que firmar.)

Petitioner’s Attorney
(Abogado del/de la Peticionante)

Date
(Fecha)

Respondent’s Attorney
(Abogado del/de la Demandado(a))

Date
(Fecha)